

Começamos as atividades da quinzena com a correção dos últimos exercícios.

Criação de diálogo, em francês.

_ Salut! Comment tu t'appelles?

_ Salut! Je m'appelle Sophie, et toi?

_ Je m'appelle _____. J'ai _____ ans, je suis brésilien(ne), j'habite à Aracaju, au Brésil, et toi?

_ Moi, j'ai douze ans, je suis allemande, j'habite à Berlin, en Allemagne.

_ Je suis étudiant(e), et toi?

_ Je suis étudiante aussi!

_ Au revoir, Sophie!

_ À bientôt, _____!

Expressões de boa educação (cortesia, polidez)



Leia com atenção as expressões a seguir – em português, francês e espanhol. Anote em seu caderno aquelas que esteja vendo pela primeira vez e aquelas que lhe parecem mais diferentes do português, *d'accord*?

FRANÇAIS & ESPAÑOL

PORTUGUÊS	FRANÇAIS	ESPAÑOL
<i>Palavras básicas</i>	<i>Mots de base</i>	<i>Palabras básicas</i>
Sim	Oui	Si
Não	Non	No
Por favor	S'il te plaît/S'il vous plaît	Por favor
Obrigada/o	Merci	Gracias
De nada	De rien	De nada
Não, obrigada/o	Non merci	No, gracias
Sinto muito	Désolé(e)	Lo siento

PORTUGUÊS	FRANÇAIS	ESPAÑOL
<i>Expressões educadas (saudações)</i>	<i>Formules de politesse</i>	<i>Expresiones educadas (saludos)</i>
Bom dia	Bonjour (le matin)	Buenos dias
Boa tarde	Bonjour (l'après-midi)	Buenas tardes
Boa noite	Bonsoir – Bonne nuit	Buenas noches
Tchau	Au revoir – Salut	Adios
Oi	Salut	Hola
Até mais tarde.	À plus tard.	Hasta luego
Qual é o seu nome?	Quel est ton/votre nom?	¿Cómo se llama?
Meu nome é (Eu me chamo)...	Mon nom est (Je m'appelle)...	Mi nombre es (Me llamo)...
Como vai?	Comment ça va?	¿Cómo está?
Muito bem, obrigada/o.	Très bien, merci.	Muy bien, gracias

PORTUGUÊS	FRANÇAIS	ESPAÑOL
<i>Outras expressões</i>	<i>Autres expressions</i>	<i>Otras expresiones</i>
Fala português?	Parlez-vous français?	¿Habla español?
Eu sou brasileiro.	Je suis français.	Soy español.
Eu não compreendo.	Je ne comprends pas.	No entiendo.
Fale mais devagar, por favor.	Parlez doucement, s'il vous plaît.	Hable despacio, por favor.
Com licença	Excusez-moi	Con permiso
Perdão	Pardon	Perdón

Em francês, o tratamento vai depender do nível de formalidade entre as pessoas.

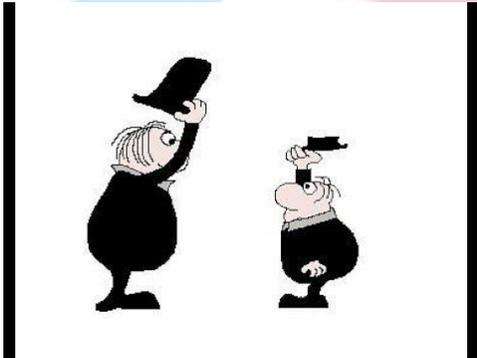
TUTOIEMENT

TU informel	VOUS formel	TU - VOUS formel & informel
salut tu vas bien ? et toi ?	Madame Monsieur Mademoiselle et vous ? Comment allez-vous ?	bonjour bonsoir au revoir à demain / à vendredi merci bonne journée bonne soirée

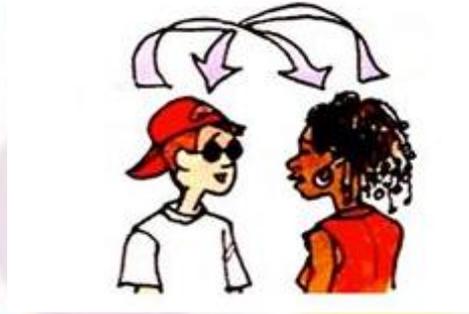
VOUVOIMENT

TU (informal)	VÓS (formal)	« TU – VOUS (informal & formal)
Oi – Tchau Você vai bem? Tu vais bem? E você? E tu?	Senhora Senhor Senhorita E vós? E o senhor/a senhora? Como vai o senhor/ a senhora?	Bom dia – Boa noite Adeus – Tchau Até amanhã/ Até sexta Obrigado Bom dia (jornada) – Boa noite

Exercício – a partir das imagens & diálogos, assinale se a situação é formal (*formel*) ou informal (*informel*).



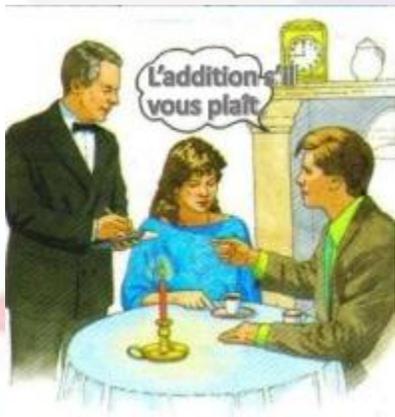
formel informel



formel informel



formel informel



formel informel



formel informel



formel informel